

IBM Emptoris Managed Cloud Delivery

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud yang disediakan oleh IBM untuk Klien. Klien adalah perusahaan serta pengguna dan penerimanya yang sah atas Layanan Cloud. Penawaran dan Bukti Kepemilikan (*Proof of Entitlement* - "PoE") yang berlaku diberikan sebagai Dokumen Transaksi yang terpisah.

1. Layanan Cloud

1.1 Pengiriman Cloud Terkelola

Layanan Cloud berikut ini ditawarkan sebagaimana yang diuraikan di bawah:

- IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Contract Management Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Services Procurement Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Sourcing Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Spend Analysis Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Program Management Managed Cloud Delivery

Klien akan menerima layanan IBM Emptoris Managed Cloud Delivery yang berhubungan dengan pengoperasian dan penggunaan, serta akses ke program terkait IBM yang telah dilisensikan oleh Klien, termasuk server produksi, penyimpanan produksi, dan koneksi antara server(-server) produksi dan Internet. IBM juga dapat memberikan platform lingkungan non-produksi opsional (sebagaimana yang diuraikan di bawah ini) apabila Mesin Virtual tambahan ditetapkan dalam Dokumen Transaksi Klien. IBM akan mengintegrasikan, mengatur, dan mengonfigurasi peralatan yang diperlukan untuk memberikan IBM Emptoris Managed Cloud Delivery untuk program terkait IBM yang dilisensikan. Layanan IBM Emptoris Managed Cloud Delivery tidak termasuk migrasi data, yang akan dilakukan berdasarkan waktu dan material yang diajukan, jika dan pada saat diminta. IBM akan memberikan dan memelihara semua perangkat keras dan perangkat lunak yang diperlukan, perangkat keras dan perangkat lunak telekomunikasi, perangkat lunak keamanan, dan perangkat lunak lain yang secara wajar diperlukan untuk pengoperasian dan pemeliharaan Layanan Cloud. Pengguna yang Sah akan dapat mengakses program terkait IBM pada penentu lokasi sumber daya seragam internet sebagaimana yang dipublikasikan menggunakan komputer yang dilengkapi dengan koneksi internet dan browser web modern, spesifikasi yang akan ditentukan pada saat aplikasi yang terkelola dimulai.

Lingkungan non-produksi adalah penyebaran aplikasi yang berbeda dari platform aplikasi produksi. Platform lingkungan non-produksi dapat berada di fasilitas yang berbeda dari platform aplikasi produksi sesuai dengan kebijakan kami. Platform lingkungan non-produksi terutama dimaksudkan untuk digunakan sebagai platform untuk pengujian, *staging*, pelatihan atau uji mutu, sesuai dengan kebijakan Klien.

Layanan Cloud akan memungkinkan Klien untuk memasukkan dan mengelola konten yang berisi informasi yang dapat dianggap sebagai informasi pribadi (*personal information* - "PI") berdasarkan peraturan perundang-undangan mengenai kerahasiaan yang berlaku termasuk informasi kontak (nama, alamat, email, nomor telepon, ID staf, pusat biaya) dan pengenalan teknis (nama pengguna, kata kunci, alamat IP, alamat MAC). IBM akan mematuhi permintaan dari Klien, karyawannya, atau Pengguna Tamu untuk mengakses, memperbarui, memperbaiki, atau menghapus informasi pribadi tersebut.

Layanan Cloud ini tidak dirancang untuk persyaratan keamanan spesifik apa pun untuk informasi pribadi yang sensitif, informasi kesehatan yang dilindungi, atau konten yang diatur lainnya. Klien bertanggung jawab untuk menentukan apakah Layanan Cloud ini memenuhi kebutuhan Klien terkait jenis konten yang digunakan oleh Klien sehubungan dengan Layanan Cloud. Dalam keadaan apa pun, Klien tidak dapat menggunakan Layanan Cloud ini untuk mengumpulkan, memproses atau menyimpan informasi kesehatan yang dilindungi.

1.1.1 Program IBM Terkait

Layanan IBM Emptoris Managed Cloud Delivery tidak termasuk "Langganan dan Dukungan" untuk program IBM terkait. Klien menyatakan bahwa Klien telah mendapatkan kepemilikan lisensi serta Langganan dan Dukungan yang berlaku untuk program IBM. Selama periode langganan Layanan Cloud, untuk menerima Langganan dan Dukungan atas program IBM, Klien akan perlu untuk mempertahankan Langganan dan Dukungan saat ini atas program IBM. Selama jangka waktu perjanjian ini, setiap Mesin Virtual Layanan Cloud yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi hanya dapat menggunakan versi Program IBM yang didukung sebagaimana yang ditentukan oleh dokumen IBM Support Lifecycle sebagai memiliki dukungan standar yang tersedia saat ini.

Program IBM Terkait	Layanan Cloud
IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements	IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements Managed Cloud Delivery
IBM Emptoris Contract Management Sell Side	IBM Emptoris Contract Management Sell Side Managed Cloud Delivery
IBM Emptoris Contract Management Buy Side	IBM Emptoris Contract Management Buy Side Managed Cloud Delivery
IBM Emptoris Contract Management	IBM Emptoris Contract Management Managed Cloud Delivery
IBM Emptoris Services Procurement	IBM Emptoris Services Procurement Managed Cloud Delivery
IBM Emptoris Sourcing	IBM Emptoris Sourcing Managed Cloud Delivery
IBM Emptoris Spend Analysis	IBM Emptoris Spend Analysis Managed Cloud Delivery
IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management	IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management Managed Cloud Delivery
IBM Emptoris Program Management	IBM Emptoris Program Management Managed Cloud Delivery

1.2 Layanan Opsional

1.2.1 IBM Emptoris Sourcing Managed Cloud Delivery Burst Mode

Layanan Cloud memberikan kemampuan untuk meningkatkan kebutuhan kapasitas yang lebih tinggi dibandingkan dengan konfigurasi server standar dengan menambahkan server tambahan pada konfigurasi.

1.2.2 IBM Emptoris Managed Cloud Edge Delivery Web Application Accelerator

IBM Emptoris Managed Cloud Edge Delivery Web Application Accelerator menyediakan fungsionalitas berikut:

- sistem pemetaan dinamis yang mengarahkan permintaan pengguna untuk konten aplikasi yang aman ke suatu server yang optimal;
- teknologi pengoptimalan rute mengidentifikasi jalur optimal kembali ke infrastruktur asal untuk mendapatkan kembali konten aplikasi dinamis;
- protokol transpor yang secara transparan mengoptimalkan komunikasi antara server dan titik awal; dan
- server mendapatkan kembali konten aplikasi yang diminta dan mengembalikannya kepada pengguna melalui koneksi aman yang dioptimalkan.

1.2.3 IBM Emptoris Managed Cloud Delivery Virtual Private Network Connection

IBM Emptoris Managed Cloud Delivery Virtual Private Network Connection on Cloud menyediakan koneksi situs ke situs terenkripsi antara titik akhir jaringan Klien dan titik akhir yang meng-*host* Layanan IBM Emptoris Cloud. Semua lalu lintas yang mengalir antara dua perangkat ini dienkripsi dengan cara yang aman. Data dienkripsi dari titik pengiriman dan didekripsi pada titik penerimaan dengan menggunakan metode dan kode enkripsi standar industri. Langganan tambahan diperlukan apabila koneksi jaringan pribadi virtual diperlukan untuk Mesin Virtual non-produksi.

1.2.4 IBM Emptoris Managed Cloud Delivery Reporting Add-On

IBM Emptoris Managed Cloud Delivery Reporting Add-On menyediakan infrastruktur yang diperlukan untuk memasang IBM Cognos untuk digunakan dengan IBM Emptoris Program Management Managed Cloud Delivery, IBM Emptoris Spend Analysis Managed Cloud Delivery, IBM Emptoris Sourcing Managed Cloud Delivery, dan IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management Managed Cloud Delivery. Tawaran ini tidak diperlukan ketika Klien telah membeli IBM Emptoris Contract Management Managed Cloud Delivery, IBM Emptoris Contract Management Buy Side Managed Cloud Delivery, IBM Emptoris Contract Management Sell Side Managed Cloud Delivery, IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements Managed Cloud Delivery atau IBM Emptoris Services Procurement Managed Cloud Delivery.

1.2.5 IBM Emptoris Strategic Supply Management Managed Cloud Delivery Encrypted Database

IBM Emptoris Strategic Supply Management Managed Cloud Delivery Encrypted Database memberikan enkripsi data Klien yang tersimpan dalam mesin virtual basis data terdedikasi, dengan menggunakan kode enkripsi untuk Layanan Cloud berikut apabila ditetapkan dalam Dokumen Transaksi:

- IBM Emptoris Contract Management Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Sourcing Managed Cloud Delivery

Kode enkripsi adalah kode-kode yang disimpan di tempat penyimpanan dan masing-masing mesin virtual basis data memerlukan kode unik yang terdedikasi. Tidak ada kode yang dibagi meskipun mesin virtual basis data terdapat pada perangkat keras bersama. IBM Emptoris Contract Management Managed Cloud Delivery, IBM Emptoris Contract Management Buy Side Managed Cloud Delivery, IBM Emptoris Contract Management Sell Side Managed Cloud Delivery, dan IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements Managed Cloud Delivery tidak menyimpan lampiran dalam basis data dan oleh karena itu, data lampiran tidak dienkripsi.

Klien harus membeli Mesin Virtual IBM Emptoris Strategic Supply Management Managed Cloud Delivery Encrypted Database untuk setiap Mesin Virtual produksi dan non-produksi yang untuknya Klien menginginkan datanya dienkripsi.

2. Uraian Keamanan

Layanan Cloud ini mematuhi prinsip-prinsip kerahasiaan dan keamanan data IBM untuk SaaS IBM yang tersedia di <http://www.ibm.com/cloud/data-security> dan setiap syarat-syarat tambahan yang diatur dalam pasal ini. Setiap perubahan pada kebijakan keamanan data IBM tidak akan menurunkan keamanan Layanan Cloud.

Layanan Cloud ini tidak dirancang untuk persyaratan keamanan spesifik apa pun untuk informasi pribadi yang sensitif, informasi kesehatan yang dilindungi, atau konten yang diatur lainnya. Klien bertanggung jawab untuk menentukan apakah Layanan Cloud ini memenuhi kebutuhan Klien terkait jenis konten yang digunakan oleh Klien sehubungan dengan Layanan Cloud. Dalam keadaan apa pun, Klien tidak dapat menggunakan Layanan Cloud ini untuk mengumpulkan, memproses atau menyimpan informasi kesehatan yang dilindungi.

Layanan Cloud mengenkripsi konten selama transmisi data antara jaringan IBM dengan titik akses jaringan atau mesin pengguna akhir. Layanan Cloud mengenkripsi konten pada saat berada di penyimpanan (*at rest*) menunggu transmisi data apabila Klien menggunakan Layanan Cloud versi 10.1.1 atau lebih tinggi atau telah membeli Layanan IBM Emptoris Strategic Supply Management Managed Cloud Delivery Encrypted Database Cloud; sebaliknya, Klien bertanggung jawab untuk mengenkripsi konten sebelum menambahkan ke Layanan Cloud.

3. Perjanjian Tingkat Layanan

IBM memberikan perjanjian tingkat layanan (*service level agreement* - "SLA") ketersediaan berikut untuk Layanan Cloud sebagaimana yang ditetapkan dalam PoE. SLA bukan merupakan suatu jaminan. SLA tersedia hanya untuk Klien dan berlaku hanya untuk penggunaan di lingkungan produksi.

3.1 Kredit yang Tersedia

Klaim tiket dukungan atas kegagalan untuk memenuhi SLA harus diajukan dalam waktu tiga puluh hari kerja setelah peristiwa yang telah memengaruhi Layanan Cloud tersebut. Kompensasi untuk klaim SLA yang sah akan menjadi kredit terhadap tagihan yang akan datang untuk Layanan Cloud berdasarkan durasi waktu saat pemrosesan sistem produksi untuk Layanan Cloud tidak tersedia ("Waktu Henti"). Waktu Henti dihitung dari waktu Klien melaporkan peristiwa tersebut hingga waktu Layanan Cloud dipulihkan dan tidak termasuk waktu yang berkaitan dengan penghentian untuk pemeliharaan yang terjadwal atau telah diumumkan; sebab-sebab di luar kendali IBM; masalah dengan rancangan atau instruksi, konten atau teknologi Klien atau pihak ketiga; konfigurasi sistem dan platform yang tidak didukung atau kesalahan Klien lainnya; atau insiden keamanan yang disebabkan oleh Klien atau pengujian keamanan Klien. IBM akan memberlakukan kompensasi yang berlaku paling tinggi berdasarkan ketersediaan kumulatif Layanan Cloud selama masing-masing bulan masa kontrak, sebagaimana yang ditunjukkan dalam tabel di bawah. Total kompensasi yang berkaitan dengan bulan masa kontrak mana pun tidak dapat melampaui 10 persen dari satu per dua belas (1/12) dari biaya tahunan untuk Layanan Cloud.

Untuk Layanan Cloud yang dibundel (tawaran Layanan Cloud individu yang dikemas dan dijual bersama-sama sebagai tawaran tunggal dengan harga kombinasi tunggal), kompensasi akan dihitung berdasarkan harga kombinasi tunggal bulanan untuk Layanan Cloud yang dibundel, dan bukan berdasarkan biaya langganan bulanan untuk masing-masing Layanan Cloud individu. Klien hanya dapat mengajukan klaim yang berkaitan dengan satu Layanan Cloud individu dalam suatu bundel pada suatu waktu tertentu.

3.2 Tingkat Layanan

Ketersediaan Layanan Cloud selama suatu bulan masa kontrak

Ketersediaan selama suatu bulan masa kontrak	Kompensasi (% dari biaya langganan bulanan* untuk bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim)
<99,0	2%
<97,0	5%
<95,0	10%

* Jika Layanan Cloud diperoleh dari Mitra Bisnis IBM, biaya langganan bulanan akan dihitung berdasarkan daftar harga yang berlaku pada saat itu untuk Layanan Cloud yang berlaku selama bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim, yang didiskon sebesar 50%.

Ketersediaan, yang dinyatakan sebagai persentase, dihitung dengan cara: total jumlah menit dalam suatu bulan masa kontrak, dikurangi total jumlah menit Waktu Henti dalam suatu bulan masa kontrak, dibagi dengan total jumlah menit dalam bulan masa kontrak.

Contoh: 500 menit total Waktu Henti selama bulan masa kontrak

43.200 total menit dalam suatu bulan masa kontrak selama 30 hari - 500 menit Waktu Henti = 42.700 menit	= 2% Kredit yang tersedia untuk 98,8% ketersediaan selama bulan masa kontrak
43.200 total menit	

4. Dukungan Teknis

IBM akan menyediakan Buku Petunjuk Dukungan Perangkat Lunak sebagai Layanan IBM yang memberikan informasi kontak dukungan teknis serta informasi dan proses lain. Dukungan teknis ditawarkan dengan Layanan Cloud dan tidak tersedia sebagai suatu tawaran terpisah.

Tingkat Permasalahan	Definisi Tingkat Permasalahan	Sasaran Waktu Tanggapan	Cakupan Waktu Tanggapan
1	Pengaruh bisnis penting/layanan bermasalah: Fungsi penting bisnis tidak dapat beroperasi atau antarmuka penting telah gagal. Hal ini biasanya berlaku pada lingkungan produksi dan mengindikasikan ketidakmampuan untuk mengakses layanan yang berpengaruh penting terhadap pengoperasian. Kondisi ini memerlukan solusi yang mendesak. Catatan: Kami akan bekerja dengan Klien selama 24x7 untuk menyelesaikan masalah kritis dengan ketentuan bahwa Klien memiliki sumber daya teknis yang tersedia untuk bekerja selama jam-jam tersebut.	Dalam 1 jam	24x7
2	Pengaruh bisnis yang signifikan: Fitur bisnis layanan atau fungsi layanan sangat terbatas dalam penggunaannya atau Klien berisiko melewati tenggat waktu bisnis.	Dalam 2 jam kerja	Jam kerja S-J
3	Pengaruh bisnis minor: Mengindikasikan fungsi atau layanan dapat digunakan dan tidak berpengaruh penting terhadap pengoperasian.	Dalam 4 jam kerja	Jam kerja S-J
4	Pengaruh bisnis minimum: Pertanyaan atau permintaan non-teknis	Dalam 1 hari kerja	Jam kerja S-J

5. Informasi Kepemilikan dan Penagihan

5.1 Metrik Biaya

Tawaran Layanan Cloud dijual sesuai dengan metrik(-metrik) berikut:

- a. **Mesin Virtual** – adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Mesin Virtual adalah akses ke suatu konfigurasi Layanan Cloud yang spesifik. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk setiap Mesin Virtual Layanan Cloud yang tersedia untuk akses dan penggunaan selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.
- b. **Koneksi** – adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Koneksi adalah suatu tautan atau asosiasi basis data, aplikasi, server, atau jenis perangkat lain apa pun ke Layanan Cloud. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup total jumlah Koneksi yang telah dibuat atau dibuat ke Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.

5.2 Biaya Pertengahan Bulan (*Partial Month Charges*)

Biaya pertengahan bulan sebagaimana yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi dapat dinilai secara pro-rata.

5.3 Verifikasi

Klien akan i) memelihara, dan menyediakan berdasarkan permintaan, catatan, *output* alat sistem, dan akses ke lokasi Klien, sebagaimana yang diperlukan secara wajar bagi IBM dan auditor independennya untuk memverifikasi kepatuhan Klien terhadap Perjanjian, dan ii) segera memesan dan membayar kepemilikan yang diperlukan sesuai dengan tarif IBM yang berlaku pada saat itu dan untuk biaya serta tanggung jawab lain yang ditentukan sebagai hasil dari verifikasi tersebut, sebagaimana yang ditetapkan oleh IBM dalam tagihan. Kewajiban verifikasi kepatuhan ini tetap berlaku selama jangka waktu Layanan Cloud dan selama dua tahun setelahnya.

6. Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan

Jangka waktu Layanan Cloud dimulai pada tanggal ketika IBM memberi tahu Klien mengenai akses mereka ke Layanan Cloud, sebagaimana yang didokumentasikan dalam PoE. PoE akan menetapkan apakah Layanan Cloud diperbarui secara otomatis, berlanjut berdasarkan penggunaan berkelanjutan, atau berakhir pada akhir jangka waktu.

Untuk pembaruan otomatis, kecuali apabila Klien memberikan pemberitahuan tertulis untuk tidak memperbarui setidaknya 90 hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu, Layanan Cloud akan secara otomatis memperbarui untuk jangka waktu yang ditetapkan dalam PoE.

Untuk penggunaan berkelanjutan, Layanan Cloud akan terus tersedia dengan basis per bulan hingga Klien memberikan pemberitahuan tertulis 90 hari sebelumnya mengenai pengakhiran. Layanan Cloud akan tetap tersedia hingga akhir bulan kalender setelah periode 90 hari tersebut.

7. Informasi Tambahan

7.1 Umum

Klien menyetujui bahwa IBM dapat merujuk Klien di muka umum sebagai pelanggan Layanan Cloud dalam komunikasi publisitas atau pemasaran.

7.2 Data

IBM dapat, sebagai bagian dari operasi dan dukungan normal atas Layanan Cloud, mengumpulkan informasi pribadi dari Klien (karyawan dan kontraktor Klien) yang berkaitan dengan penggunaan Layanan Cloud, melalui pelacakan dan teknologi lainnya. IBM melakukan hal tersebut untuk mengumpulkan statistik penggunaan dan informasi mengenai keefektifan Layanan Cloud kami untuk tujuan meningkatkan pengalaman pengguna atau menyesuaikan interaksi dengan Klien. Klien mengonfirmasi bahwa Klien akan atau telah memperoleh persetujuan untuk mengizinkan IBM memproses informasi pribadi yang dikumpulkan untuk tujuan di atas dalam IBM, perusahaan IBM lain dan subkontraktor mereka, di mana pun kami dan subkontraktor kami melakukan bisnis, sesuai dengan hukum yang berlaku. IBM akan mematuhi permintaan dari karyawan dan kontraktor Klien untuk mengakses, memperbarui, memperbaiki atau menghapus informasi pribadi mereka yang dikumpulkan.

7.3 Pencadangan

Pencadangan dilakukan setiap hari untuk Mesin Virtual produksi dan setiap minggu untuk Mesin Virtual non-produksi. IBM akan menyimpan sebuah salinan cadangan dari data Klien selama periode maksimum 90 hari untuk Mesin Virtual produksi dan hingga tujuh hari untuk Mesin Virtual non-produksi. Klien bertanggung jawab untuk mengonfigurasi keamanan Layanan Cloud untuk mencegah pengguna individu menghapus data, dan setelah data dihapus, Klien menyatakan dan menyetujui bahwa IBM tidak berkewajiban untuk memulihkan data yang dihapus tersebut dan, apabila tersedia, dapat dikenai biaya untuk upaya tersebut.

7.4 Pengakhiran Layanan Cloud

Sebelum pengakhiran Layanan Cloud, Klien dapat menggunakan fitur pelaporan atau ekspor apa pun yang tersedia pada Layanan Cloud untuk mengekstrak data. Layanan ekstraksi data kustom tersedia berdasarkan perjanjian terpisah. Setelah menerima permintaan dari Klien dalam waktu 30 hari setelah pengakhiran Layanan Cloud, IBM akan memusnahkan atau mengembalikan salinan elektronik konten Klien dalam format aplikasi asli kepada Klien. Sertifikasi pemusnahan konten atau permintaan atas salinan konten dapat diminta dengan menghubungi Dukungan Teknis.

7.5 Peningkatan (*Upgrade*) Layanan Cloud

IBM akan memasang dan mengonfigurasi peningkatan (*upgrade*) perangkat lunak untuk Mesin Virtual produksi atau non-produksi pada waktu yang disepakati bersama, sesuai dengan ketersediaan penjadwalan.

IBM akan memberikan pemberitahuan 12 bulan sebelum pengakhiran dukungan untuk versi program IBM terkait untuk Layanan Cloud. IBM akan bekerja dengan Klien untuk memigrasikan setiap Mesin Virtual Klien dari Layanan Cloud ke versi program IBM terkait yang didukung sebelum berakhirnya tanggal dukungan. Klien akan bertanggung jawab atas biaya migrasi. Apabila migrasi ke versi program IBM yang didukung tidak selesai dalam periode pemberitahuan, selain sebagai akibat penundaan yang disebabkan semata-mata oleh IBM atau subkontraktornya, IBM dapat mengakhiri perjanjian ini dengan pemberitahuan tertulis 30 hari sebelumnya.

7.6 Penyegaran Basis Data

IBM akan mereplikasi konten basis data produksi untuk Mesin Virtual non-produksi Klien sekali per kuartal, untuk masing-masing sistem non-produksi yang dibeli. Layanan penyegaran (*refresh service*) akan dilakukan pada waktu yang disepakati bersama, sesuai dengan ketersediaan penjadwalan.

7.7 Sertifikat yang Diberikan oleh Klien

Layanan Cloud akan dikonfigurasi untuk menggunakan sumber daya seragam internet (*internet uniform resource*) yang disediakan oleh IBM kecuali apabila Klien secara spesifik meminta untuk menggunakan penentu lokasi sumber daya seragam internet (*internet uniform resource locator*) miliknya sendiri. Apabila Klien memilih untuk menggunakan penentu lokasi sumber daya seragam internet (*internet uniform resource locator*) miliknya sendiri untuk Layanan Cloud, maka Klien akan menanggung semua tanggung jawab, pemeliharaan, dan biaya untuk pembaruan penentu lokasi sumber daya seragam (*uniform resource locator*) dan setiap sertifikat yang diperlukan. Klien harus mengirimkan sertifikat dan informasi pemasangan yang diperlukan kepada IBM sebelum penyediaan Layanan Cloud Klien diselesaikan.

7.8 Pemulihan Bencana

Sepanjang Klien menjalankan versi Layanan Cloud yang didukung saat ini, apabila Klien telah membeli setidaknya satu lingkungan non-produksi, apabila terjadi gangguan besar terhadap sistem yang disebabkan oleh bencana alam (misalnya, kebakaran, gempa, banjir, dll.), pemulihan bencana akan diselesaikan dengan menggunakan upaya yang wajar secara komersial untuk mengembalikan data produksi Klien ke salah satu lingkungan non-produksi Klien dengan sasaran pemulihan selama 72 jam. Hal ini bukan merupakan jaminan dan perjanjian tingkat layanan tidak tersedia.

7.9 Pembatasan untuk IBM Sourcing Managed Cloud Delivery dan Emptoris Sourcing Managed Cloud Delivery Burst Mode

Infrastruktur untuk tawaran IBM Emptoris Sourcing Managed Cloud Delivery telah dikonfigurasi untuk mendukung:

- 300 Pengguna dengan Akses Bersamaan yang menjalankan RFP, RFI, RFQ atau peristiwa survei pembeli; atau
- 270 Pengguna dengan Akses Bersamaan yang menjalankan lelang pengadaan (*reverse auction*) dan lelang penjualan (*forward auctions*) dengan sistem Inggris; atau
- 60 Pengguna dengan Akses Bersamaan yang menjalankan lelang pengadaan (*reverse auction*) atau lelang penjualan (*forward auction*) dengan sistem Jepang atau Belanda.

Pengguna dengan Akses Bersamaan didefinisikan sebagai pengguna yang masuk dan aktif dalam sistem secara bersamaan. Sistem dapat dikonfigurasi untuk memproses volume tambahan Pengguna dengan Akses Bersamaan bergantung pada berbagai faktor. Sumber daya infrastruktur tambahan mungkin diperlukan untuk mendukung volume penggunaan yang lebih besar.

Apabila Klien menggunakan fitur Official Journal of the European Union (OJEU) di mana sistem sumber (*sourcing*) mentransmisikan data ke situs Tenders Electronic Daily (TED), Klien bertanggung jawab untuk mendaftarkan ke OJUE dan lulus uji GAMMA. Transmisi data hanya antara Klien dan situs pihak ketiga ini. IBM tidak memberikan jaminan atau pernyataan apa pun mengenai situs atau layanan pihak ketiga tersebut, dan tidak akan memiliki kewajiban apa pun atas situs atau layanan pihak ketiga tersebut.

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.